



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

Остварено је 22 023 долазака, што је у односу на март 2013. године више за 4,3%, и 52 728 ноћења, што је у односу на март 2013. године више за 1,1%.

Број долазака у априлу 2013. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 12,9%, а број ноћења је већи за 15,7%.

У априлу ове године Република Српска је располагала са 9 258 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

There were 22 023 arrivals, which was 4.3% higher, compared to the number of arrivals realised in March 2013 and 52 728 nights, which was 1.1% higher compared to March 2013.

Number of tourist arrivals in April 2013 was 12.9% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 15.7% higher.

In April 2013, Republika Srpska had the capacity of 9 258 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	IV 2013	I-IV 2013	индекси indices		IV 2013	I-IV 2013	индекси indices		
			IV 2013	I-IV 2013			IV 2013	I-IV 2013	
			IV 2012	I-IV 2012			IV 2012	I-IV 2012	
УКУПНО	22 023	74 007	112,9	108,4	52 728	196 915	115,7	108,2	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 288	41 008	109,9	106,3	29 899	102 090	105,3	101,3	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	7 898	26 562	99,9	100,5	22 276	74 095	97,0	94,8	Republika Srpska
Федерација БиХ	4 106	13 518	131,4	117,7	7 123	26 374	137,7	122,4	FBiH
Дистрикт Брчко	284	928	186,8	142,3	500	1 621	202,4	142,8	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 735	32 999	116,8	111,2	22 829	94 825	132,8	116,8	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	IV 2013	I-IV 2013	индекси <i>indices</i>		IV 2013	I-IV 2013	индекси <i>indices</i>		
			IV 2013	I-IV 2013			IV 2013	I-IV 2013	
			IV 2012	I-IV 2012			IV 2012	I-IV 2012	
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 735	32 999	116,8	111,2	22 829	94 825	132,8	116,8	FOREIGN TOURISTS
Албанија	28	73	560,0	152,1	42	127	840,0	149,4	Albania
Аустрија	362	1 033	82,6	84,1	959	2 438	97,8	84,3	Austria
Белгија	89	151	296,7	165,9	407	511	490,4	224,1	Belgium
Бугарска	80	188	63,0	89,1	178	400	75,4	106,4	Bulgaria
Црна Гора	277	1 182	145,8	103,1	773	3 808	163,8	93,9	Montenegro
Чешка	91	224	118,2	98,2	148	447	145,1	112,0	Czech Republic
Данска	29	71	85,3	87,7	62	175	131,9	100,0	Denmark
Естонија ¹⁾	4	15	-	-	5	65	-	-	Estonia ¹⁾
Финска	57	69	570,0	287,5	161	180	357,8	285,7	Finland
Француска	139	260	159,8	111,1	286	567	183,3	116,7	France
Грчка	170	279	303,6	129,8	288	551	400,0	127,5	Greece
Холандија	69	366	123,2	147,0	148	1 016	137,0	178,9	Netherlands
Хрватска	1 317	4 755	114,4	101,7	5 475	20 610	145,0	116,1	Croatia
Ирска	2	23	28,6	88,5	6	58	66,7	128,9	Ireland
Исланд	-	5	-	125,0	-	8	-	133,3	Iceland
Италија	416	1 136	106,4	107,7	937	2 288	138,4	123,6	Italy
Кипар ¹⁾	-	3	-	-	-	12	-	-	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	1	5	-	-	1	5	-	-	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	11	45	-	-	18	83	-	-	Lithuania ¹⁾
Луксембург	9	10	900,0	500,0	30	32	1 500,0	800,0	Luxembourg
Мађарска	75	394	69,4	148,7	114	929	73,1	193,5	Hungary
Македонија БЈР	146	376	73,4	91,0	250	679	49,6	59,6	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	-	6	-	-	-	67	-	-	Malta ¹⁾
Норвешка	41	136	117,1	144,7	71	258	98,6	97,4	Norway
Њемачка	281	917	83,1	111,2	597	1 965	85,8	108,7	Germany
Пољска	71	329	95,9	129,5	288	1 406	300,0	202,9	Poland
Португал	9	23	81,8	85,2	13	37	59,1	80,4	Portugal
Румунија	113	475	97,4	258,2	136	1 246	88,3	405,9	Romania
Русија	182	494	288,9	129,3	1 455	2 984	808,3	109,3	Russian Federation
Словачка	85	219	173,5	111,2	148	414	180,5	112,8	Slovakia
Словенија	1 001	3 455	95,2	103,3	1 816	9 795	109,9	135,2	Slovenia
Србија	3 619	13 768	123,3	111,5	6 302	35 819	117,5	110,4	Serbia
Шпанија	19	135	24,4	92,5	25	229	17,6	81,8	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	108	279	88,5	106,1	206	703	82,7	122,3	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	72	178	107,5	97,3	124	470	89,2	84,4	Sweden
Турска	207	403	405,9	285,8	319	846	370,9	261,9	Turkey
Уједињено Краљевство	58	227	118,4	112,9	110	739	134,1	138,6	United Kingdom
Украјина ¹⁾	15	38	-	-	40	134	-	-	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	35	182	38,9	104,0	77	386	31,3	84,6	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	IV 2013	I-IV 2013	индекси <i>indices</i>		IV 2013	I-IV 2013	индекси <i>indices</i>		
			IV 2013	I-IV 2013			IV 2013	I-IV 2013	
			IV 2012	I-IV 2012			IV 2012	I-IV 2012	
Египат	1	1	50,0	33,3	1	1	16,7	12,5	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	3	5	-	-	3	10	-	-	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	5	8	-	-	7	16	-	-	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	20	68	142,9	109,7	47	218	127,0	138,9	<i>Canada</i>
САД	100	335	98,0	119,2	189	719	105,6	112,7	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	5	22	-	-	35	58	-	-	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	3	8	-	-	9	25	-	-	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	22	37	-	-	134	156	-	-	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	1	4	-	-	2	14	-	-	<i>India¹⁾</i>
Иран	1	4	50,0	200,0	4	13	50,0	162,5	<i>Iran</i>
Израел	6	33	13,3	47,1	9	99	11,1	86,1	<i>Israel</i>
Јапан	7	23	70,0	100,0	7	33	41,2	76,7	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	189	229	-	-	227	293	-	-	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	55	94	458,3	156,7	69	163	530,8	194,0	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	-	2	-	-	-	6	-	-	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	11	108	-	-	11	235	-	-	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	11	80	91,7	148,1	46	260	328,6	208,0	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	5	6	-	150,0	11	12	-	200,0	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	2	5	-	-	3	7	-	-	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

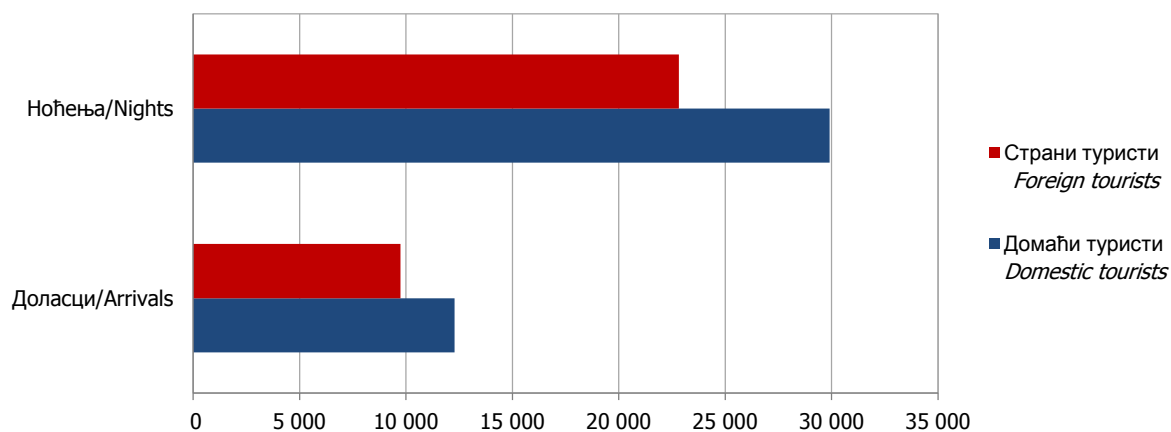
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	IV 2013	I-IV 2013	индекси <i>indices</i>		IV 2013	I-IV 2013	индекси <i>indices</i>		
			IV 2013	I-IV 2013			IV 2013	I-IV 2013	
			IV 2012	I-IV 2012			IV 2012	I-IV 2012	
УКУПНО	22 023	74 007	112,9	108,4	52 728	196 915	115,7	108,2	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	4 537	11 652	124,5	110,5	21 671	60 135	120,5	105,6	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	2 469	16 514	94,9	101,2	5 721	61 499	98,7	114,5	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	13 592	40 852	117,0	113,3	21 847	64 961	118,0	107,4	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 425	4 989	86,4	93,7	3 489	10 320	106,3	94,8	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 288	41 008	109,9	106,3	29 899	102 090	105,3	101,3	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	2 638	7 180	117,5	104,1	13 223	38 421	101,2	94,5	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	1 941	7 721	106,2	90,4	4 881	24 214	118,0	104,7	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	6 889	23 213	112,0	116,1	10 370	34 494	110,3	110,7	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	820	2 894	86,0	92,1	1 425	4 961	79,5	84,3	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 735	32 999	116,8	111,2	22 829	94 825	132,8	116,8	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 899	4 472	135,8	122,6	8 448	21 714	171,6	133,1	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	528	8 793	68,2	113,2	840	37 285	50,7	122,0	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	6 703	17 639	122,7	109,8	11 477	30 467	125,9	103,9	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	605	2 095	86,8	96,0	2 064	5 359	138,6	107,2	<i>Other resorts</i>



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у априлу 2013. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in April 2013

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE)⁴⁾

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	IV 2013	I-IV 2013	индекси <i>indices</i>		IV 2013	I-IV 2013	индекси <i>indices</i>		
			IV 2013 IV 2012	I-IV 2013 I-IV 2012			IV 2013 IV 2012	I-IV 2013 I-IV 2012	
УКУПНО	22 023	74 007	112,9	108,4	52 728	196 915	115,7	108,2	<i>TOTAL</i>
Хотели и сличан смјештај	21 264	71 400	113,3	109,1	45 001	171 947	119,5	110,3	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	159	661	104,6	74,0	538	2 014	126,6	132,2	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	600	1 946	102,2	101,1	7 189	22 954	96,0	93,3	<i>Human health activities</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	12 288	41 008	109,9	106,3	29 899	102 090	105,3	101,3	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	11 661	38 751	110,7	107,5	23 054	79 403	110,3	104,1	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	94	470	94,0	64,4	229	1 082	67,2	89,1	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	533	1 787	98,3	100,1	6 616	21 605	92,6	92,6	<i>Human health activities</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	9 735	32 999	116,8	111,2	22 829	94 825	132,8	116,8	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	9 603	32 649	116,6	111,2	21 947	92 544	131,0	116,2	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	65	191	125,0	117,2	309	932	367,9	301,6	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	67	159	148,9	114,4	573	1 349	166,1	106,4	<i>Human health activities</i>

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор – Излази мјесечно – Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **Приликом коришћења података обавезно навести извор**

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **These data can be used provided the source is acknowledged**